



26th **AKSE Conference**
Vienna 06-09 July 2013



Conference Schedule

Organized by



Main Sponsor



Supported by



Faculty of Philological and
Cultural Studies



July 6th, Day 1

17:30 – 22:00: Opening Ceremony [Main Building of Vienna University], please see a separate announcement for more information; group picture at about 19:30 at the main entrance

July 7th, Day 2, Morning Session

<p>09:00 – 10:45, [Große Reitschule] Panel 1: Literature</p> <p>Diglossia and the Linguistic Culture of Chosŏn Korea – In Memory of JaHyun Kim Haboush Panel Chair: KIM Jisoo</p> <p><u>KIM Jisoo</u>: <i>Diglossia and the Public Literary Space: Gender, Vernacular, and Legal Petitions in Late Chosŏn Korea</i></p> <p><u>Marion EGGERT</u>: <i>Translation / Transcoding in a Diglossic Environment: Case Studies in Sijo Literature</i></p> <p><u>CHOE Keysook</u>: <i>The Representation of Diglossia in Namwŏngosa: An Analysis of Writing Strategy in the Nineteenth-Century Chosŏn Novel</i></p> <p><u>Thorsten TRAUlsen</u>: <i>Diglossia and the Linguistic Aspects of Early Chosŏn ŏnhae Texts</i></p>	<p>09:00 – 10:45, [Kleine Reitschule] Panel 2: Modern Korean Society</p> <p>Constructing the Meanings of Food in Contemporary Korea Panel Chair: MOON Okpyo</p> <p><u>Maria OSEtROVA</u>: <i>K-Food Party for the World: The Specifics of Gastronomic Nationalism in Contemporary South Korea</i></p> <p><u>Giuseppina DE NICOLA</u>: <i>Food and Family Memories in South Korea</i></p> <p><u>Antonetta BRUNO</u>: <i>Taste Perception: Italian vs. Korean Food and vice versa</i></p> <p><u>KIM Eun-Shil</u>: <i>The Postcolonial Politics of Taste: the Case of Jeju Local Food</i></p>	<p>09:00 – 10:45, [Haute Ecole] Panel 3: Modern History</p> <p>The City as Method: Seoul through a Tomographic Lens Panel Chair: Valérie GELÉZEAU</p> <p><u>OH Se-Mi</u>: <i>Colonial Seoul, A Narrative City: Monuments, Stories, and Cinema</i></p> <p><u>Todd HENRY</u>: <i>Post-Colonial Spectacle: Seoul's Public Spaces and the Exhibitionary Complex of Early South Korea</i></p> <p><u>SHIN Chunghoon</u>: <i>Reassessing 'Moon Villages': Other Urbanisms in Korean Art and Architecture Since the 1990s</i></p>	<p>09:00 – 10:45, [Croupade] Panel 4: Religions and Philosophy</p> <p>Individual Paper Panel Panel Chair: KIM Jongmyung</p> <p><u>KIM Jongmyung</u>: <i>Sŏn Monks and Buddhist Ritual Texts in Chosŏn Korea</i></p> <p><u>Lukas POKORNY</u>: <i>Life and Death in the Thought of Yulgok</i></p> <p><u>Marek ZEMANEK</u>: <i>The Perfect Passage: Contemporary Buddhist Rites of Death</i></p> <p><u>BHANG Won-il</u>: <i>Protestant Missionaries' Theorizing on Korean Religions</i></p>
<p>10:45 – 11:15: Coffee Break</p>			
<p>11:15 – 13:00, [Große Reitschule] Panel 5: Pre-modern History</p> <p>Chosŏn and the Politics of Gender Panel Chair: Martina DEUCHLER</p> <p><u>Ksenia CHIZHOVA</u>: <i>What a Woman Wrote: The Pledge at the Banquet of Moon-Gazing Pavilion, an Eighteenth-Century Korean Novel</i></p> <p><u>HAN SeoKyung</u>: <i>On the Contesting Roles of the Patrilocal Ch'inyŏng Rite in Chosŏn Korea (1392-1910)</i></p> <p><u>PARK Hyun Suk</u>: <i>Courtesan Performance and a Diplomatic Journey to Beijing in Late Chosŏn Korea</i></p> <p><u>WANG Sixiang</u>: <i>Refusing the Courtesan: Moral Virtue and the Politics of Diplomacy in Early Chosŏn</i></p>	<p>11:15 – 13:00, [Kleine Reitschule] Panel 6: Literature</p> <p>Narrative Representations of a Divided Korea Panel Chair: CHOI Sun-ju</p> <p><u>RYU Youngju</u>: <i>Truth or Reconciliation? Korean Division Between Fiction and History</i></p> <p><u>PARK Yuhee</u>: <i>From Devils to Scarfaces: Representations of the Enemy in Korean War Films</i></p> <p><u>BAEK Moonim</u>: <i>Remembering Colonialization, Restaging Ressentiment: Male Heroes in Korean Cinema</i></p> <p><u>OH Young Suk</u>: <i>The Cinematic Representation of the North Korean Defectors and Sentiment of National Division in the Post Cold War Era</i></p>	<p>11:15 – 13:00, [Haute Ecole] Panel 7: Modern Korean Society</p> <p>Who is a Buddhist? Monastics, Laity, and the Debated Perimeter of Buddhism in Korea Panel Chair: Vladimir TIKHONOV</p> <p><u>Florence GALMICHE</u>: <i>City Monks and Pious Housewives: The Construction of a Buddhist Religious Identity among the Laity</i></p> <p><u>KIM Hwansoo</u>: <i>"The Mystery of the Century": Lay Buddhist Monk Villages (Jaegaseung burak) near Korea's Northernmost Border, 1600s–1960s</i></p> <p><u>Koo Se-Woong</u>: <i>Buddhism Free of Monks: Creation of Chin'gakchong and Lay Techniques for Enlightenment</i></p> <p><u>Mark NATHAN</u>: <i>Crossing Over: Meditation, Buddhist Propagation and Lay-Monastic Recombination in Modern Korean Buddhism</i></p>	<p>11:15 – 13:00, [Croupade] Panel 8: Linguistics</p> <p>Individual Paper Panel Panel Chair: Ekaterina POKHOLKOVA</p> <p><u>Olivier BAILBLÉ</u>: <i>History of the Dative Constructions in Korean Language</i></p> <p><u>Federico FANCELLU</u>: <i>A Psycholinguistic Approach to the Semantics of 'X+ sayk' and 'X+pich'</i></p> <p><u>Ju You-kyung</u>: <i>Review of Typological Universals of Relative Clauses with Reference to Korean as a Foreign Language</i></p> <p><u>LEE Sook</u>: <i>The Usage of '-ess' in Korean</i></p>
<p>13:00 – 14:00: Lunch [Restaurant Borromäus]</p>			

July 7th, Day 2, Afternoon Session

<p>14:00 – 15:45, [Große Reitschule] Panel 9: Modern History</p> <p>Insights, Tensions, and Ironies in North Korean Cultural Production Panel Chair: KWON Heonik</p> <p><u>YOON Min-Kyung</u>: <i>The Dramatization of History in North Korean Monuments</i></p> <p><u>Immanuel KIM</u>: <i>(Un)Authorized Sexuality in North Korean Literature</i></p> <p><u>CHOI Sun-ju</u>: <i>Means of Social and Ideological Inclusion in the North Korean Film, "The School Girl's Diary"</i></p> <p>Individual Paper: <u>La Duy Tan</u>: <i>Notable Characteristics of Propaganda on the Leadership of Kim Il Sung and Ho Chi Minh</i></p>	<p>14:00 – 15:45, [Kleine Reitschule] Panel 10: Religions and Philosophy</p> <p>Ancient and Modern Aspects in the Study of Korean Buddhism Panel Chair: CHOI Pyong Hon</p> <p><u>CHOE Yeonshik</u>: <i>An Examination on Wenzhao (文超)'s Works and Wonhyo's Influence on Them</i></p> <p><u>Yannick BRUNETON</u>: <i>Relationship between State and Buddhist Monasteries in the Silla and the Koryŏ, Considered through the Notion of «Perpetual Rules» 恒規, 恒式</i></p> <p><u>Tonino PUGGIONI</u>: <i>The Modernity of the Reform Thought of Han Yong-un</i></p> <p><u>Bernard SENECAI</u>: <i>Sŏn Master T'oeong Sŏngch'ŏl's Legacy: A Reflection on the Political Background of the Korean Sudden/Gradual Debate</i></p>	<p>14:00 – 15:45, [Haute Ecole] Panel 11: Arts and Archaeology</p> <p>Deciphering the Religious Paintings of the Chosŏn Period Panel Chair: KIM Daeyeol</p> <p><u>Ariane PERRIN</u>: <i>Reviving the Ancestor's Spirit: The Ritual Shrine Paintings of Chosŏn Korea</i></p> <p><u>Beatrix MECSEI</u>: <i>Why Did a Buddhist Monk Appear in a Shamanistic-Taoist Context in Confucian Korea? Identity and Function of the 'Lonely Saint' in Korea</i></p> <p><u>Nelly GEORGIEVA-RUSS</u>: <i>Sasŏndo by Kim Myŏngguk (1600-?): Two Aspects of Immortalism in Korean Painting</i></p> <p>Individual Paper: <u>PARK Sung-Hee</u>: <i>Refining the Tradition: Sŏnsori Sant'aryŏng (Standing Mountain Songs) in the 20th Century</i></p>	<p>14:00 – 15:45, [Croupade] Panel 12: Interdisciplinary</p> <p>Individual Paper Panel Panel Chair: Helga PICHT</p> <p><u>YIM Eunsil</u>: <i>Two Koreas among the Korean Diaspora in the Post-Soviet Kazakhstan</i></p> <p><u>HAN Seung-Mi</u>: <i>Modern Girls/New Women of the Empire in the Age of Nationalism: Gender, Class and the Politics of "Japan-Connection" in National Imageries</i></p> <p><u>KIM Chiyoung</u>: <i>A Study on the Cognitive Structure of Love in Postwar Years: the Case of a Pop Magazine, Myeongnang</i></p> <p><u>Helga PICHT</u>: <i>Reflecting about Common Points (동질성) and Differences (이질성) in the Confusing Korean Literature of the 20th Century</i></p>
<p>15:45 – 16:15: Coffee Break</p>			
<p>16:15 – 18:00, [Große Reitschule] Panel 13: Religions and Philosophy</p> <p>Religion and the State in Korean History Panel Chair: James Huntley GRAYSON</p> <p><u>Donald BAKER</u>: <i>The Rise of Neo-Confucianism and the Privatization of Buddhism</i></p> <p><u>Pierre-Emmanuel ROUX</u>: <i>The Bold Converts of the Kyŏngsin Year (1800): Some New Findings on the First Korean Catholic Confraternity</i></p> <p><u>HAN Jieun</u>: <i>An Encounter between Confucianism and Catholicism: Focusing on An Chunggŭn's Thought on the Mandate of Heaven</i></p> <p><u>KIM Seong-nae</u>: <i>The Impact of Modernity and the Religious Imaginary of Tan'gun as the Spiritual Founder of the Korean Nation</i></p>	<p>16:15 – 18:00, [Kleine Reitschule] Panel 14: Modern History</p> <p>Origins of 'Local Society' in Modern Korea - Reorganization of Local Community and Change of Leading Authority Panel Chair: BAE Hang-Seob</p> <p><u>HUR Young-ran</u>: <i>Socio-Political Status of Township Local Committee in the Colonial Korea</i></p> <p><u>LEE Yong-ki</u>: <i>Reconsidering the 'Progress' of Social Movement in Rural Area during the Colonial Era</i></p> <p><u>HAN Sangkoo</u>: <i>The Collective Actions and 'Publicity' of the Local Residents in the Colonial Korea</i></p> <p><u>CHO Hyung Keun</u>: <i>The Rise of Society in the Rural Korea and its Relation to the Colonial Power: Focused on Market-conflicts</i></p>	<p>16:15 – 18:00, [Haute Ecole] Panel 15: Pre-modern History</p> <p>The Samguk sagi and Early Korean History, Analysis and Criticism Panel Chair: PAK Youngsook</p> <p><u>Mark BYINGTON</u>: <i>Composition of the Koguryo Annals of the Samguk sagi</i></p> <p><u>Jonathan W. BEST</u>: <i>Rectifying Anachronisms in the Samguk sagi's Representation of Early Korean History</i></p> <p><u>Richard D. McBRIDE II</u>: <i>The Structure and Sources of the Biography of Kim Yusin</i></p> <p>Individual Paper: <u>PARK Jun Hwan</u>: <i>Presence Without Being Visible: the Emergence of Kutdang (the Shamanic Commercial Ritual Halls) and the Importance of Body and Space in Religious Politics in Korea</i></p>	<p>16:15 – 18:00, [Croupade] Panel 16: Modern Korean Society</p> <p>Individual Paper Panel Panel Chair: MOON Seungsook</p> <p><u>Sarah SON</u>: <i>Brothers, Refugees or Immigrant Class? South Korean Government Policy for North Korean Defectors and Nation-building in South Korean Unification Discourse</i></p> <p><u>Laurent SOVET</u>: <i>Towards Cultural Understanding of the Career Development among South Korean Adolescents: A Literature Review</i></p> <p><u>JUNG Kyungia</u>: <i>Tarnished Lure of Australia: The Life of Korean Women Working in the Sex Industry</i></p> <p><u>Heike HERMANN</u>: <i>Selling Korea: a Critical Look at the Korean Government's Efforts to Promote 'Global Korea' in the World</i></p>
<p>18:00 – 20:00: AKSE Membership Meeting [Große Reitschule]</p>			
<p>20:00 – 22:00: Presentation of the Korean Studies Promotion Service (KSPS) Programs by Representatives of the Academy of Korean Studies (AKS) [Kleine Reitschule]</p>			

July 8th, Day 3, Morning Session

<p>09:00 – 10:45, [Große Reitschule] Panel 17: Literature</p>	<p>09:00 – 10:45, [Kleine Reitschule] Panel 18: Religions and Philosophy</p>	<p>09:00 – 10:45, [Haute Ecole] Panel 19: Pre-modern History</p>	<p>09:00 – 10:45, [Croupade] Panel 20: Linguistics</p>
<p>Consuming North Korean Identities Panel Chair: Koen DE CEUSTER</p> <p><u>Benoit BERTHELIER</u>: <i>Cho Ki-Ch'ön's Paektusan: The Origins and Politics of Early North Korean Poetry</i></p> <p><u>LEE Young Mi</u>: <i>Reading North Korean Defector Literature: Re-Consumption of North Korean Culture in South Korea in the 2000s</i></p> <p><u>JEONG Ae Ran</u>: <i>Between Obstacles and Creativity: The Case of Kūmgangsan kagūktan, Korean Professional Performance Troupe in the North Korean Community in Japan</i></p>	<p>The Elaboration of 'Great Men' in the Korean Neo-Confucian Tradition Panel Chair: Isabelle SANCHO</p> <p><u>Diana YUKSEL</u>: <i>Toegyeg as a Teacher: From Sage Learning to Sagehood</i></p> <p><u>Vladimir GLOMB</u>: <i>The Dark Side of Yulgok</i></p> <p>Individual Papers: <u>CHO Kwang</u>: <i>The Meaning of Christian Marriage in Confucian Korean Society During the First Half of the 19th Century</i></p> <p><u>HU Xiujuan</u>: <i>The Spread of the Korean Manuscript of Zhu Zi yulei (Classified Conversations of Master Zhu) Huizhou Edition</i></p>	<p>Self-discovery in Chosŏn Korea and the Quest for Confucian Rationalism Panel Chair: KIM Ingeol</p> <p><u>MOON Joong-Yang</u>: <i>From Local Calendar to National Calendar: The Historicity of the Pursuit in the Chŏngjo Period of an Independent Almanac</i></p> <p><u>Milan HEJTMANEK</u>: <i>In Pursuit of Rational Governance: Man'gi yoram and the State in the Chŏngjo and Sunjo Royal Courts</i></p> <p><u>KIM Kuentae</u>: <i>Agriculture in the Late Chosŏn Period: Intensive Agronomy, Diversification of Crops, Stability in the Farm Population</i></p>	<p>Comparative Studies on Korean and Japanese Languages and Linguistics Panel Chair: Lucien BROWN</p> <p><u>YEON Jaehoon</u>: <i>Morpho-syntactic Contrasts between Korean and Japanese</i></p> <p><u>Jieun KIAER</u>: <i>The Meaning and Function of Topic Particle in Korean and Japanese</i></p> <p><u>Lucien BROWN</u>: <i>Honorifics, Indexicality and Gender in Korean and Japanese</i></p> <p><u>LEE Heejae</u>: <i>In Search of a Missing Link: What Makes English-Korean Dictionaries Different from English-Japanese Dictionaries</i></p>
<p>10:45 – 11:15: Coffee Break</p>			
<p>11:15 – 13:00, [Große Reitschule] Panel 21: Modern History</p>	<p>11:15 – 13:00, [Kleine Reitschule] Panel 22: Pre-modern History</p>	<p>11:15 – 13:00, [Haute Ecole] Panel 23: Literature</p>	<p>11:15 – 13:00, [Croupade] Panel 24: Interdisciplinary</p>
<p>Beyond (and Below) Collaboration Panel Chair: Koen DE CEUSTER</p> <p><u>Alain DELISSEN</u>: <i>What's in a Grey Zone?</i></p> <p><u>Koen DE CEUSTER</u> (substituting Samuel GUËX): <i>Probing the Limits of Accomodation</i></p> <p><u>Janice KIM</u>: <i>Imperial Mobilization in Korea During the Pacific War</i></p> <p><u>KIM Sung-Mi</u>: <i>Be Nationalist When It's Possible</i></p>	<p>Sources and the Chosŏn Dynasty: Old Wine in New Bottles? Panel Chair: Andrew David JACKSON</p> <p><u>James LEWIS</u>: <i>Critical Sources for a Consideration of the Quality of Life in Late Chosŏn</i></p> <p><u>Owen MILLER</u>: <i>Chosŏn's Economic Crisis of the 1880s in its Domestic and Global Contexts</i></p> <p><u>JIN Sangpil</u>: <i>The Impacts of Major Power Rivalries and International Agreements on Late Joseon Neutralisation (1882-1907)</i></p> <p><u>Andrew David JACKSON</u>: <i>Using Late Chosŏn Rebel Interrogations as Historical Evidence: Problems and Approaches</i></p>	<p>How to Share Culture and Empathy in Pre-Modern East Asia : Through Korean Shihwa (詩話), the Essay on Poem, Poet and Criticism Panel Chair: HUR Kyoung Jin</p> <p><u>KANG Hyejong</u>: <i>Korean Shihwa, 'A Cultural Melting Pot' of Pre-modern East Asia-With Verse, Prose, and Conversation</i></p> <p><u>LIU Chang</u>: <i>Korean Poems and Poets in China: Cultural Exchange between Korea and China in Pre-modern Times</i></p> <p><u>KIM Seong Eun</u>: <i>Discussing Su Dongpo and his Poetry in Korean Shihwa (詩話) in the 18th~19th Centuries</i></p> <p><u>DUNG Chau-hung</u>: <i>Dialogues between Chinese and Korean Shihwa: Lee Soogwang's Reception and Reclamation of Wang Shi-zhen's Poetics</i></p>	<p>Individual Paper Panel Panel Chair: Alexander VORONTSOV</p> <p><u>Markus BELL</u>: <i>Ties That Bind Us: Korean Identity and the Transnational Networks of North Korean Refugees</i></p> <p><u>Alexander ZHEBIN</u>: <i>The DPRK's Military-First Policy: Controversial Results</i></p> <p><u>Zuzana VAVRINCOVA</u>: <i>Czechoslovakia-North Korean Relations Relating to Neutral Nations Supervisory Commission (NNSC)'s Activities in 1950s and 1960s</i></p>
<p>13:00 – 14:00: Lunch [Restaurant Borromäus]</p>			

July 8th, Day 3, Afternoon Session

<p>14:00 – 15:45, [Große Reitschule] Panel 25: Modern History</p> <p>Colonial Korean Diasporas in Northeast Asia: Displacement, Cold-War Separation and Re-connections along Historical Trajectories Panel Chair: KIM Kwang Ok</p> <p><u>Alyssa PARK</u>: <i>Crossing from Empire to Empire: Korean Migrants and Border Control in the Russian Far East and Manchuria in the Early 20th Century</i></p> <p><u>Kwon Hyangsuk</u>: <i>Korean-Chinese Migration and Northeast Asian Regional Dynamism: The Paradox of Ethnic Identity</i></p> <p><u>Matthew AUGUSTINE</u>: <i>Repatriation and Decolonization: Koreans in Early Postwar Japan</i></p> <p><u>PARK Hyun Gwi</u>: <i>In between Nation and Culture: Koreans from Former Socialist Countries in Contemporary South Korean Multiculturalism</i></p>	<p>14:00 – 15:45, [Kleine Reitschule] Panel 26: Modern Korean Society</p> <p>Framing the Past: Heritage and History Education in Context Panel Chair: Koen DE CEUSTER</p> <p><u>Elisabeth CHABANOL</u>: <i>Doing Archaeological Field Work in North Korea: Documenting the Kaesŏng Fortress</i></p> <p><u>Sem VERMEERSCH</u>: <i>Travels in Korean Hyperreality: The Politics of Recreating (pogwŏn) Chosŏn Heritage</i></p> <p><u>CHU Chinoh</u>: <i>Democracy or Liberal Democracy: Dispute on the Revision of History Education Curriculum in Korea, 2012</i></p> <p><u>SIN Ju-Back</u>: <i>A Reconsideration of East Asian History and Regional History Education in Korea - Toward a "History Studies of Publicness"</i></p>	<p>14:00 – 15:45, [Haute Ecole] Panel 27: Pre-modern History</p> <p>Buddhist-Confucian Interaction and Networks in the Late Joseon Period Panel Chair: Yannick BRUNETON</p> <p><u>KIM Daeyeol</u>: <i>How the Confucians Related to the Buddhist World in Late Chosŏn: Critical Reflections on Methods of Approach</i></p> <p><u>CHO Eun-su</u>: <i>Beyond the Conflict -Buddhist Women in Confucian Chosŏn</i></p> <p><u>Sung-Eun Thomas KIM</u>: <i>Paradoxes of the Joseon Confucian Elites: Confucian Sponsors of Buddhist Steles</i></p>	<p>14:00 – 15:45, [Croupade] Panel 28: Interdisciplinary</p> <p>Individual Paper Panel Panel Chair: HAN Jihee</p> <p><u>Sonja HAEUSSLER</u>: <i>O Yŏngjae's Taedong River: Nature, Society and the Lyrical Self</i></p> <p><u>HAN Jihee</u>: <i>Kim Suyoung, the First Cosmopolitan Poet of Korea</i></p> <p><u>Joseph Jeong-il LEE</u>: <i>Making Sense of the Past in Late Choson</i></p>
<p>15:45 – 16:15: Coffee Break</p>			
<p>16:15 – 18:00, [Große Reitschule] Panel 29: Modern History</p> <p>War and Culture: New Perspectives on the Korean War Panel Chair: Michael D. SHIN</p> <p><u>Heonik KWON</u>: <i>The Korean War and Sino-North Korean Revolutionary Friendship</i></p> <p><u>KIM Seong Bo</u>: <i>How did Peasants become Labouring People in North Korea?</i></p> <p><u>KIM Taewoo</u>: 한국전쟁기 미 공군의 공중폭격과 북한사람들의 일상과 사상의 변화</p> <p><u>LEE Jiwon</u>: <i>Cultural Identity and ROK Publications During the Korean War</i></p>	<p>16:15 – 18:00, [Kleine Reitschule] Panel 30: Interdisciplinary</p> <p>Individual Paper Panel Panel Chair: Victoria TEN</p> <p><u>Olga FEDORENKO</u>: <i>Becoming "Advertising Terrorists": Ōnsoju's Advertiser Boycotts as a Practice of Consumer Citizenship in South Korea of the '00s</i></p> <p><u>SHIN Seungbae</u>: <i>The Perception of Occupational Income Inequality in South Korea</i></p> <p><u>Victoria TEN</u>: <i>Ki (氣)-related language behavior and experience in psycho-physical practices of contemporary Korea: image of the mountain in GiCheon (氣天)</i></p> <p><u>ROH Jiseung</u>: <i>South Koreans' Experience of Western Movies and the Making of a Fandom in the Late 1950s</i></p>	<p>16:15 – 18:00, [Haute Ecole] Panel 31: Literature</p> <p>Radical Strategies in Korean Literature and How to Render Them in Translation Panel Chair: Sonja HAEUSSLER</p> <p><u>YANG Hanju</u>: <i>Intertextuality and Translation – Problems and Outlook with Examples from Yi Sang (1910-1937)</i></p> <p><u>Ekaterina POKHOLKOVA</u>: <i>The Extraordinary Humor of Seong Seok Je's Stories: The Challenge of Translation</i></p> <p><u>JEONG Eun-Jin</u>: <i>Language Experiments in Translation: The Example of Park Min-Gyu</i></p> <p><u>Andreas SCHIRMER</u>: <i>Translating Park Min-Gyu into German, or: Individual Deviation and the General Norm as Intertwined Problems</i></p>	<p>16:15 – 18:00, [Croupade] Panel 32: Interdisciplinary</p> <p>Individual Paper Panel Panel Chair: LEE Hyangjin</p> <p><u>Tatiana GABROUSSENKO</u>: <i>"Potato Revolution" of the DPRK's Propaganda: Changing Images of Material Prosperity in North Korean Culture</i></p> <p><u>KIM Kwang Ok</u>: <i>Politics of Culture and Local Power Structure in Contemporary Korea</i></p> <p><u>Andreas MUELLER-LEE</u>: <i>Literati Governance and the Question of Military Cults in Early Chosŏn Korea</i></p> <p><u>Felix SIEGMUND</u>: <i>Military Texts and the Discourse of Realpolitik in Mid and Late Chosŏn Korea</i></p>
<p>19:00 – 22:00: Closing Ceremony [Korea Culture House], please see a separate announcement for more information</p>			

July 9th, Day 4, Morning Session

<p>09:00 – 10:45, [<i>Große Reitschule</i>] Panel 33: Modern History</p>	<p>09:00 – 10:45, [<i>Kleine Reitschule</i>] Panel 34: Literature</p>	<p>09:00 – 10:45, [<i>Haute Ecole</i>] Panel 35: Pre-modern History</p>	<p>09:00 – 10:45, [<i>Croupade</i>] Panel 36: Literature</p>
<p>Korean Pop Music and its (Dis)contents: Consumers, Urban Geography, Cultural Industry, and New Perception Panel Chair: LEE You Jae</p> <p><u>KANG Younghwa</u>: <i>New Formality and Subjective Common Sense on Communication Media (Voice Records) in the 1930th</i></p> <p><u>SHIN Hyunjoon</u>: <i>The Old Town Blues and the Boomtown Beats: Musical Places in the Mobile Seoul 1976-1992</i></p> <p><u>PARK Sung Woo</u>: <i>K-Pop Music, its Form of Social Life and Economic Exchange Value</i></p> <p><u>KWON Hyun Seok</u>: <i>'World Music' and World Music: New Constructions of Meaning in the Field of Korean Popular Music</i></p>	<p>The Scene of 'Writing' and 'Knowledge' at the Crossroads of Nationalism and the Cold War Panel Chair: SEO Jaekil</p> <p><u>Birgit GEIPEL</u>: <i>Walled Minds: Yi Ch'öng-jun's Wall of Rumor and Peter Schneider's The Wall Jumper</i></p> <p><u>KIM Yerim</u>: <i>Locating Asian Others and Knowing Self: The Cold War and 'Asian Nationalism' in South Korea</i></p> <p><u>KIM Hyunjoo</u>: <i>The International Knowledge-Linkage in the Post-Cold War and 'The Freedom' of [Changjakkwabipyung]</i></p>	<p>Paths to the 'Authentic' Vassal State: Revisiting on the Diplomatic Protocols and Domestic Reforms in the Early Days of the Joseon Dynasty Panel Chair: MOON Joong-Yang</p> <p><u>CHOI Jongsuk</u>: <i>The Mechanism of Chinese 'Universality', the 'Dilemma', and 'Originality': Reexamination of the Nature of Institutional Renovations in the Early Days of the Joseon Dynasty</i></p> <p><u>JUNG Donghun</u>: <i>The Status of the King of Joseon in the Ritual System of the Ming Dynasty</i></p> <p><u>KIMURA Taku</u>: <i>Joseon Dynasty's Stance of the Vassal State Shown in the Relationships with Japanese and Jurchen</i></p>	<p>Social History and Iconography of Stories of the Strange During the Chosön Period Panel Chair: HONG Young-hwa</p> <p><u>KANG Sangsoo</u>: <i>Social Conflict within Chosön Stories of the Strange</i></p> <p><u>Adam BOHNET</u>: <i>Buried Misfortune: Sorcery Investigations in Literature and History</i></p> <p><u>KOH Youngran</u>: <i>A Comparison of Stories of Female Ghosts in Early Modern Japan and Korea, with an Emphasis on Murder and Suicide</i></p> <p><u>KIM Jeongsuk</u>: <i>Exceptional Imagination During the Chosön Period: Origins and Transformations of Images of Demons and the Supernatural</i></p>
<p>10:45 – 11:15: Coffee Break</p>			
<p>11:15 – 13:00, [<i>Große Reitschule</i>] Panel 37: Modern History</p>	<p>11:15 – 13:00, [<i>Kleine Reitschule</i>] Panel 38: Modern Korean Society</p>	<p>11:15 – 13:00, [<i>Haute Ecole</i>] Panel 39: Interdisciplinary</p>	<p>11:15 – 13:00, [<i>Croupade</i>] Panel 40: Interdisciplinary</p>
<p>Gender in Daily Practices and Cultural Representations in Modern and Contemporary Korea and Japan Panel Chair: Mark CAPRIO</p> <p><u>MOON Seungsook</u>: <i>Young Men and Hegemonic Masculinities in South Korea and Japan</i></p> <p><u>LEE Hyangjin</u>: <i>The Identity Politics of Zainichi Film : The Inter-ethnic Marriage, Ethnic Nationhood and Masculinity</i></p> <p><u>Vladimir TIKHONOV</u>: <i>Korean-Japanese Marriages in the Late 1930s and Early 1940s Korean Prose</i></p>	<p>Religious Actors and Political and Economic Issues in Korea: Diversified Strategies During the 20th Century Panel Chair: KOEN DE CEUSTER</p> <p><u>Evelyne CHÉREL-RIQUIER</u>: <i>Korean Catholic Church's Non-participation to March 1st Movement of 1919: Uses of Historical Memory as a Strategy of Integration to a New State</i></p> <p><u>Nathalie LUCA</u>: <i>Pentecostal Churches and Multi-level Marketing (MLM)</i></p> <p><u>Carl YOUNG</u>: <i>Religion, Modernity, and Creeping Colonialism: Ch'ondogyo and the Taehan Hyophoe, 1908-1910</i></p>	<p>Individual Paper Panel Panel Chair: KIM Heesun</p> <p><u>Max KUO</u>: <i>Preservation of the Hanok: Inventing a New Seoul Urbanism</i></p> <p><u>KIM Heesun</u>: <i>Entering the Market: Korean Traditional Music on the Global World Music Stage</i></p> <p><u>James THOMAS</u>: <i>The Colonial Other in the Realm of Visual Culture: Soft Power or Hard State in Colonial Korean Postcards</i></p> <p><u>Antti LEPPÄNEN</u>: <i>Self-development, Skills, and Competition: Alumni Groups of Rice Cake Producers as Non-local Communities of Business in South Korea</i></p>	<p>Individual Paper Panel Panel Chair: Alain DELISSEN</p> <p><u>KIM Hyoungkun</u>: <i>The Perspectives on Korea in Chinese Newspapers: Between North China Daily News and Shen Bao</i></p> <p><u>Codruta SÎNTIONEAN</u>: <i>Survival of the Past, Message for the Present: Heritage Practices During the Park Chung Hee Era</i></p> <p><u>SHIN Dongwon</u>: <i>Rethinking: 1930's Dispute on Restoration of Traditional Medicine in Korea</i></p> <p><u>HAN Do Hyun</u>: <i>Revisiting the Saemaul Movement by Reading Saemaul Related Various Village Documents of the 1970s in Korea</i></p>
<p>13:00 – 14:00: Lunch [<i>Restaurant Borromäus</i>]; thereafter: 14:00 – 18:00: Korea Foundation Fellowship Committee Meeting [<i>Passage</i>]</p>			

Location of conference rooms

1st floor of conference hotel; coffee breaks and light breakfasts take place in *Grosses Foyer*

